Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 9:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Dlatego ani pierwsze bez krwi jest poświęcone |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlatego również pierwsze nie zaistniało bez krwi. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Stąd też ani pierwsze\* bez krwi jest poświęcone\*\*; [[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Dlatego ani pierwsze bez krwi jest poświęcone |

1. 1) Odnosi się do "przymierze". [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Podany przekład oddaje właściwą semantykę czasu, ale logicznie lepszy byłby tu przekład "było poświęcone". [↑](#footnote-ref-3)